

brother[®]

**Bobbin Work
Instruction Manual**

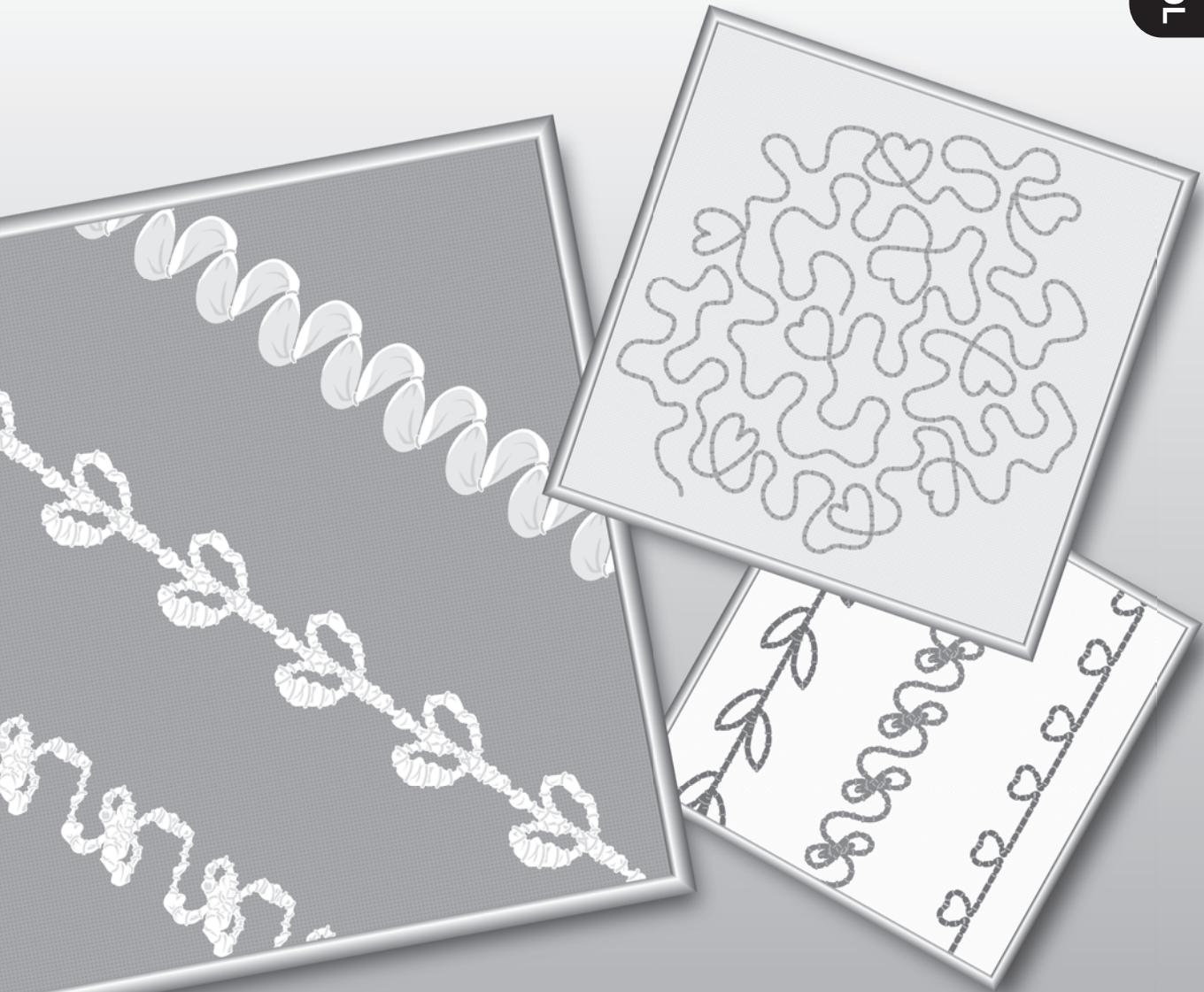
ENGLISH

**Manuel d'instructions pour
le travail à la canette**

FRANÇAIS

**Manual de instrucciones para
efectos decorativos con bobinas**

ESPAÑOL



CONTENTS

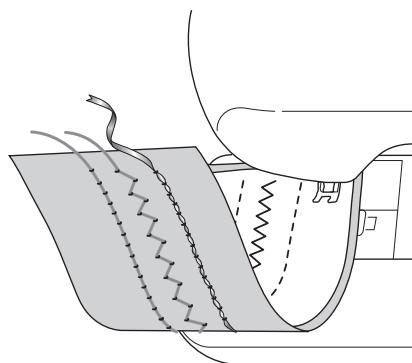
INTRODUCTION	2
ABOUT BOBBIN WORK	2
CREATING BOBBIN WORK	3
Required Materials	3
Bobbin case and cord guide bobbin cover	3
Lower thread	3
Upper thread	3
Needle	3
Presser foot	3
Fabric	3
Upper Threading	4
Preparing the Bobbin Thread	4
When tension is applied to the bobbin thread	6
When tension is not applied to the bobbin thread	6
Positioning the Fabric and Sewing	8
Finishing the thread ends	10
Adjusting the Thread Tension	10
Adjusting the upper thread tension	10
Adjusting the tension of the bobbin thread	10
Troubleshooting	11
The thread was accidentally cut automatically and the bobbin thread is caught inside the machine	11
The pattern is misaligned	11
The bobbin thread catches on the tension spring of the bobbin case	11

INTRODUCTION

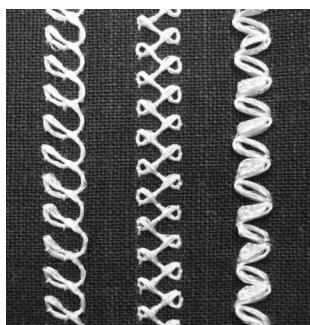
This manual provides additional information not described in the Operation Manual.
Refer to these instructions after first reading the Operation Manual provided with your sewing machine.

ABOUT BOBBIN WORK

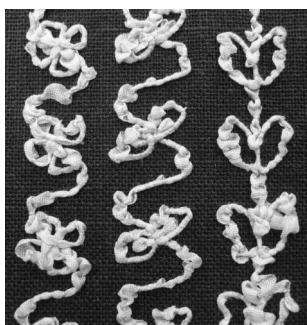
You can create embroidery, which gives a three-dimensional appearance to the surface of the fabric, by winding the bobbin with heavy weight thread or ribbon too thick to be fed through the sewing machine needle and sewing on the wrong side of the fabric.



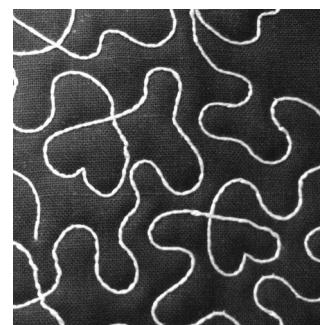
1. Utility stitches



2. Decorative stitches



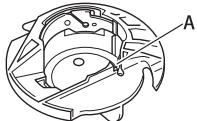
3. Free-motion sewing



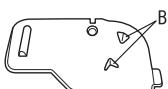
CREATING BOBBIN WORK

Required Materials

■ Bobbin case and cord guide bobbin cover



- ① Bobbin case (gray)
There is a notch at the location marked by "A".



- ② Cord guide bobbin cover (for bobbin work and attaching cords with single hole)
There are ribs "B" on the back of the bobbin cover.
The ribs press down the bobbin so it is not lifted out when thick thread is being fed from it.

■ Lower thread

We recommend the following types of threads for bobbin work.



No.5 or finer hand embroidery thread or decorative thread



Flexible woven ribbon



Fine embroidery ribbon (silk or silk-like material) (3.5 mm (approx. 1/8 inch) or less, recommended)

* If ribbon is to be used, we recommend that tension not be applied. Refer to page 6 for more detailed instructions.

Note

- Do not use thread heavier than No.5 hand embroidery thread.
- Some threads may not be appropriate for bobbin work. Be sure to sew trial stitches before sewing on your project.

■ Upper thread

Sewing machine embroidery thread (polyester thread) or monofilament (transparent nylon) thread.

If you do not wish for the upper thread to be visible, we recommend using monofilament thread or polyester light weight thread (50wt. or above) that is the same color as the lower thread.

■ Needle

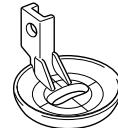
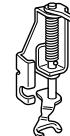
Use a needle appropriate for the upper thread and fabric being used. Refer to "Fabric/Thread/Needle Combinations" (in the chapter "CHANGING THE NEEDLE") in the Operation Manual.

■ Presser foot

Utility stitches or decorative stitches: Monogramming foot "N"



Free-motion sewing: Free-motion quilting foot "C", Free-motion open toe quilting foot "O" or Free-motion echo quilting foot "E"



■ Fabric

Be sure to sew trial stitches on a piece of scrap fabric, which includes the same threads and fabric as what is being used in your project.

Note

- The sewing results may be affected by the type of fabric used. Before sewing your project, be sure to sew trial stitches on a piece of scrap fabric that is the same as the fabric used in the project.

Upper Threading

1 Install a needle appropriate for the upper thread and fabric to be used.

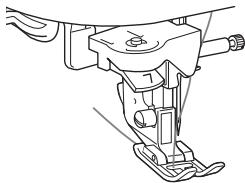
For details on installing the needle, refer to "CHANGING THE NEEDLE" in the Operation Manual.

2 Attach the presser foot.

For details on attaching the presser foot, refer to "CHANGING THE PRESSER FOOT" in the Operation Manual.

3 Thread the machine with the upper thread.

For details on threading the machine, refer to "Upper Threading" in the Operation Manual.



Preparing the Bobbin Thread

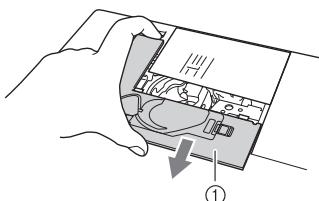
In order to create bobbin work, the bobbin case must be replaced with the one for bobbin work.

Before creating bobbin work, clean the bobbin case and the race.

1 Raise the needle and presser foot, and then turn off the machine.

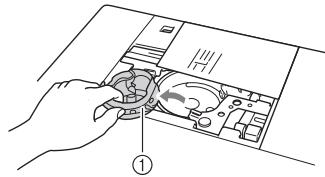
2 Remove the flat bed attachment.

3 Grasp both sides of the needle plate cover, and then slide it toward you to remove it.



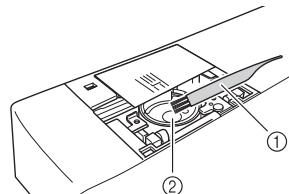
① Needle plate cover

4 Remove the bobbin case.



① Bobbin case

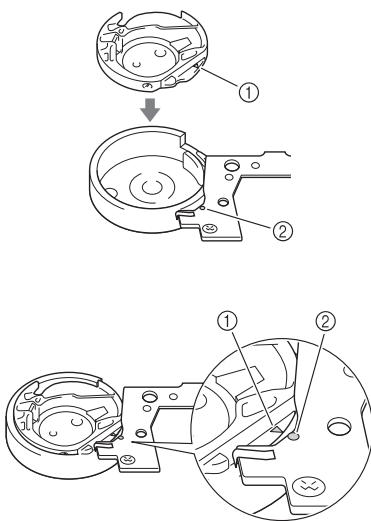
5 Use the cleaning brush included with the machine or a vacuum cleaner to remove any lint and dust from the race and its surrounding area.



① Cleaning brush
② Race

6 Wipe the bobbin case (gray) with a soft lint free cloth to clean it.

- 7 Insert the bobbin case (gray) so that the ▲ mark aligns with the ● mark as shown below.

**Note**

- The bobbin case (gray) cannot be used for sewing in any way other than bobbin work. After sewing bobbin work, refer back to the steps in "Preparing the Bobbin Thread" for removing and cleaning the bobbin case (gray), and then reinstall the standard bobbin case (black).

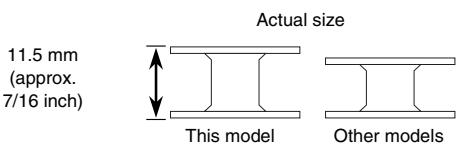
CAUTION

- Be sure to use the bobbin case (gray) when creating bobbin work. Using any other bobbin case may result in the thread becoming tangled or damage to the machine.
- Make sure that the bobbin case is correctly installed. If the bobbin case is incorrectly installed, the thread may become tangled or the machine may be damaged.

- 8 Wind a decorative thread around the bobbin by hand. After winding the bobbin so it is filled as shown below (about 80%), cut the thread.

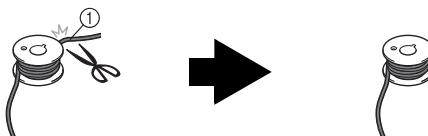
**CAUTION**

- Be sure to use the included bobbin or one designed specifically for this machine. Using any other bobbin may result in damage or injuries.

**Note**

- 
- Slowly and evenly wind the thread around the bobbin.
 - For best results, wind the bobbin so the thread is not twisted.

- 9 Using scissors carefully trim the thread tail as close to the bobbin as possible.

**CAUTION**

- If thread extends beyond the top of the bobbin too much, the thread may become tangled or the needle may break.

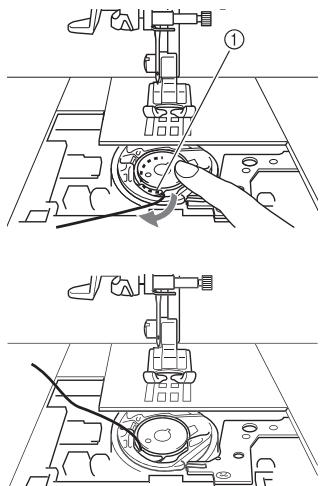
10 Install the bobbin wound with thread.

Whether or not tension should be applied to the bobbin thread depends on the type of thread used.

When tension is applied to the bobbin thread

Insert bobbin into bobbin case so the thread unwinds from the left side.

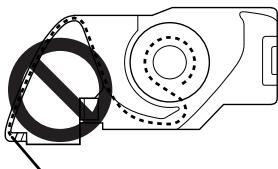
Then correctly pass the thread through the tension spring as shown below.



① Tension spring

CAUTION

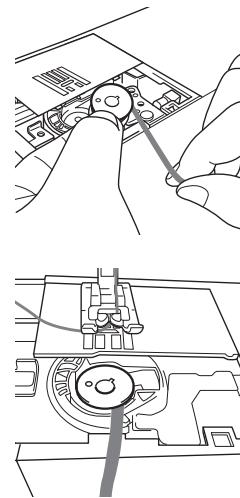
- When winding the bobbin, make sure the thread is not frayed. Sewing with frayed thread may result in the thread catching on the tension spring of the bobbin case, the thread becoming tangled or damage to the machine.
- Do not guide the bobbin thread through the groove in the needle plate cover, otherwise the lower threading will not be done correctly.



When tension is not applied to the bobbin thread

If the bobbin thread in the trial stitching is too tight and adjusting the bobbin case tension does not help, do not pass the thread through the tension spring.

Hold the bobbin with your left hand so the thread unwinds from the right side and hold the end of the thread with your right hand.



11 Pull out about 8 cm (approx. 3 inches) of bobbin thread.

12 Turn on the sewing machine, and then press

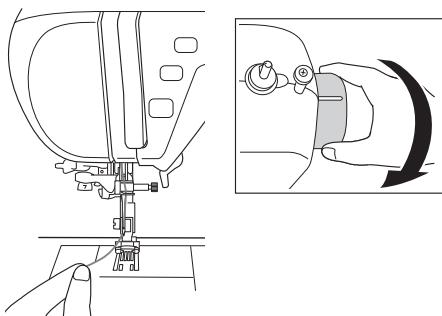


→ The screen changes, and all keys and operation buttons are locked.

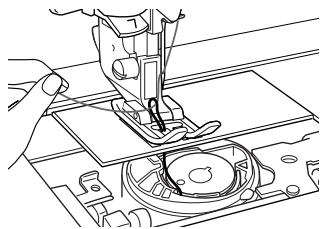
Note

- If "OPENING DISPLAY" in the Settings Screen is turned "ON" press anywhere on the LCD screen before pressing the  icon.

- 13** Lightly hold the end of the upper thread, and then turn the handwheel toward you so the mark on the handwheel aligns with the line on the machine.



- 14** Gently pull the upper thread to pull up the bobbin thread through the needle plate.

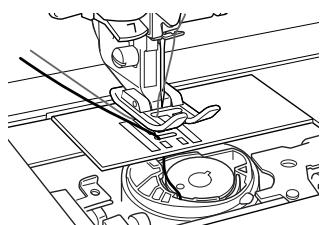


→ A loop of the bobbin thread comes out through the hole in the needle plate.

- 15** Use the presser foot lever to raise the presser foot.

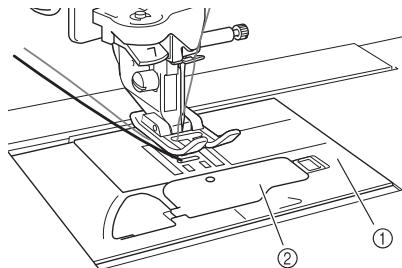
- 16** Insert tweezers through bobbin thread loop and pull bobbin thread above the needle plate.

- 17** Align the upper thread and bobbin thread, and then pull out about 10 cm (approx. 4 inches) of the threads and pass them under the presser foot toward the rear of the machine.



- 18** Install the needle plate cover and the cord guide bobbin cover (for bobbin work and attaching cords).

For details on installing the needle plate cover, refer to "Cleaning the Race" in the Operation Manual.



① Needle plate cover
② Cord guide bobbin cover (for bobbin work and attaching cords)

⚠ CAUTION

- When creating bobbin work, use the cord guide bobbin cover (for bobbin work and attaching cords), otherwise the thread may become tangled or the needle may break.

💡 Note

- When installing the needle plate cover, do not allow it to pinch the thread.

- 19** Install the flat bed attachment.

💡 Note

- When installing the flat bed attachment, do not allow it to pinch the thread.

- 20** Press or END in the screen.

→ All keys and operation buttons are unlocked, and the previous screen is displayed.

💡 Note

- When the bobbin thread is replaced with a new one, be sure to repeat the procedure from ①, otherwise the lower threading will not be done correctly.

Positioning the Fabric and Sewing



Note

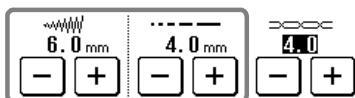
- Be sure to sew trial stitches using same fabric and threads as project in order to check the sewing results.
- The bobbin thread may become tangled due to the type of pattern and thread that are being used. Since this may cause the needle to break, immediately stop sewing if this occurs. Turn off the machine, and then cut out the tangled thread with scissors. Then, clean the race and bobbin case as described in "Preparing the Bobbin Thread" on page 4.

1 Select a stitch. For this example, press .



Memo

- For best results, select a longer stitch length and a wider stitch width. Depending on the selected stitch, it may not be possible to change the stitch length and stitch width.



- Depending on the fabric, bunched stitches may result. We recommend selecting a simple stitch and sewing trial stitches to check the sewing results.



2 Adjust the upper thread tension.

For details on adjusting the upper thread tension, refer to "Adjusting the Thread Tension" in the Operation Manual.



Memo

We recommend a setting between 6 and 8 for the upper thread tension.

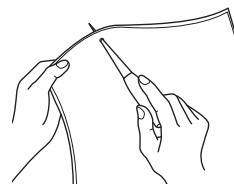
3 Make sure that automatic thread cutting () and automatic reinforcement/reverse stitching () have been turned off.

⚠ CAUTION

- Before sewing, make sure that automatic thread cutting has been turned off. If sewing is started with automatic thread cutting turned on, the thread may become tangled or the machine may be damaged.

4 Place a lightweight tear-away stabilizer on top (wrong side) of the fabric.

5 Using an awl, punch a hole in the fabric at the beginning of stitching so the bobbin thread can be fed through the fabric.

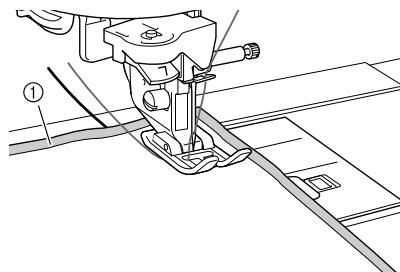


6 Press .

→ The screen changes, and all keys and operation buttons are locked.

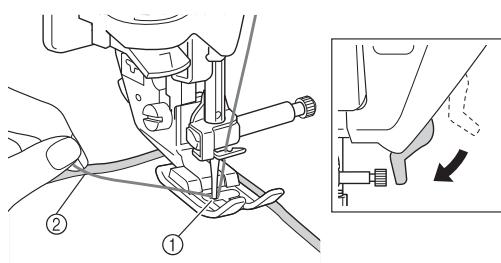
7 Use the presser foot lever to raise the presser foot.

8 With the wrong side facing up, place the fabric under the presser foot.



① Wrong side of fabric

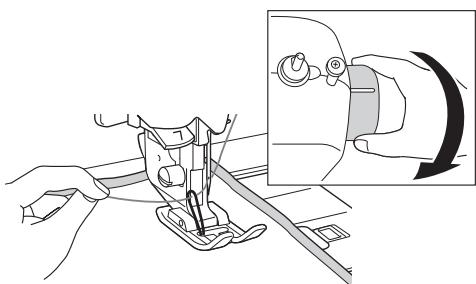
9 Turn the handwheel toward you (counterclockwise) to feed the needle into the punched hole. Position the upper thread over the presser foot and lightly hold then, lower the presser foot.



① Punched hole

② Upper thread over the presser foot

- 10** Pulling the upper thread gently, turn the handwheel toward you so the mark on the handwheel aligns with the line on the machine.



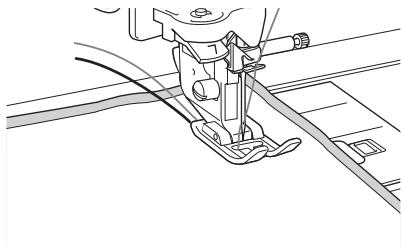
→ A loop of the bobbin thread comes out through the hole in the fabric.

- 11** Raise the presser foot lever, and then use tweezers to pull up the bobbin thread and bring the end of the thread to the top of the fabric.

**Note**

- Pull the thread while holding down the fabric so it does not move out of place.

- 12** Align the upper thread and bobbin thread, and then pass them under the presser foot toward the rear of the machine.

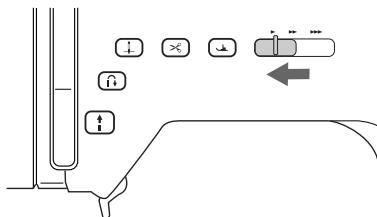


- 13** While gently holding threads at the rear of the machine, turn the handwheel to feed the needle into the punched hole again, and then lower the presser foot lever.

- 14** Press or in the screen.

→ All keys and operation buttons are unlocked, and the previous screen is displayed.

- 15** Select a low speed, gently hold the threads behind the presser foot and start sewing.

**Note**

- Before sewing, check that there is enough thread in the bobbin.

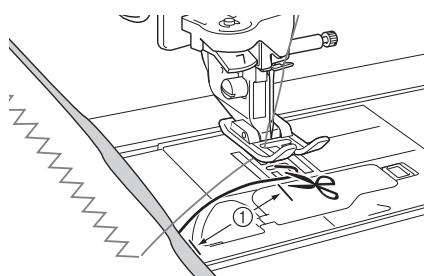
- 16** When you have reached the end of the stitching area, stop the machine.

**Note**

- Do not sew reinforcement/reverse stitches at the end of the stitching, otherwise the threads may become tangled or the needle may break. In addition, it may be difficult to pull the bobbin thread up to the wrong side of the fabric.

- 17** Raise the needle and presser foot.

- 18** Leaving about 10 cm (approx. 4 inches) of thread at the ends, use scissors to cut the threads.



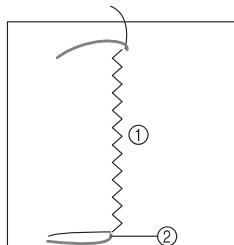
① 10 cm (approx. 4 inches)

**Note**

- Do not press the "Thread Cutter" button to cut the threads, otherwise the machine may be damaged.

■ Finishing the thread ends

- 1 At the end of the stitching, pull the end of the bobbin thread up to the wrong side of the fabric.



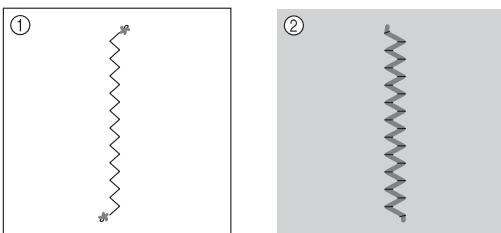
① Wrong side of fabric
② Bobbin thread



Note

- If it is difficult to pull up the bobbin thread, use a ribbon embroidery needle to pull the thread up to the wrong side of the fabric. Otherwise, use an awl to pull up the bobbin thread.

- 2 From the wrong side of the fabric, tie the bobbin thread and the upper thread together by hand, and then cut off excess threads with scissors.



① Wrong side of fabric
② Surface of fabric



Note

- To ensure threads do not come undone after being tied place a drop of fabric glue on knots.

- 3 If the desired results could not be achieved, adjust the tension of the bobbin thread and of the upper thread, and then try sewing the stitching again.

For more details, refer to "Adjusting the Thread Tension" on page 10.

Adjusting the Thread Tension

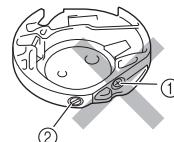
After sewing trial stitches and checking the sewing results, adjust the thread tensions if necessary. After adjusting the tensions, be sure to sew trial stitches in order to check the sewing results.

■ Adjusting the upper thread tension

Refer to "Adjusting the Thread Tension" in the Operation Manual. We recommend a setting between 6 and 8 for the upper thread tension.

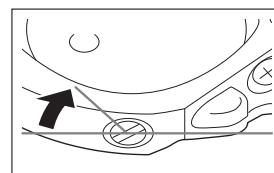
■ Adjusting the tension of the bobbin thread

If the desired stitching cannot be achieved after adjusting the upper thread tension, adjust the tension of the bobbin thread. The tension of the bobbin thread can be adjusted by turning the slotted-head (-) screw on the bobbin case (gray) for bobbin work and attaching cords.

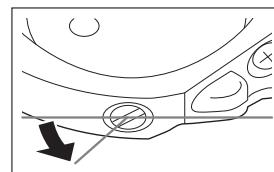


① Do not turn the phillips screw (+).
② Adjust with a screwdriver (small).

To increase the tension of the bobbin thread, turn the slotted-head (-) screw 30° to 45° clockwise.

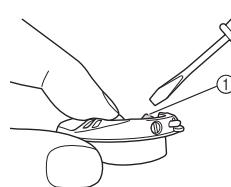


To decrease the tension of the bobbin thread, turn the slotted-head (-) screw 30° to 45° counterclockwise.



Note

- Turning the screw on the bobbin case (gray) may push up the spring plate, as shown below. If this occurs, gently press down the spring plate with a screwdriver so it is lower than the top surface of the bobbin case (gray), and then insert the bobbin case into the machine.



① Spring plate

CAUTION

- DO NOT adjust the position of the phillips (+) screw on the bobbin case (gray) as this may result in damage to the bobbin case, rendering it useless.
- If the slotted screw (-) is difficult to turn, do not use force. Turning the screw too much or providing force in either (rotational) direction may cause damage to the bobbin case. Should damage occur, the bobbin case may not maintain proper tension.

Note

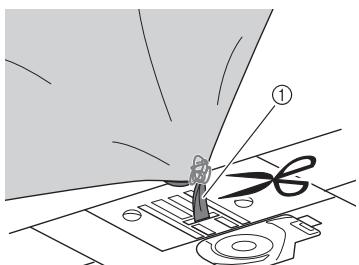
- If the bobbin thread tension is tight, the thread cannot be passed through the tension spring when the bobbin is installed in the bobbin case. (Refer to "When tension is not applied to the bobbin thread" on page 6.)

Troubleshooting

Several solutions for minor problems are described below. If the problem persists, contact your nearest authorized dealer.

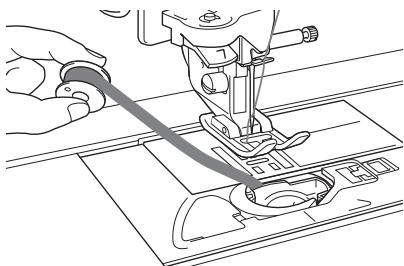
The thread was accidentally cut automatically and the bobbin thread is caught inside the machine

- Cut the thread near the fabric above the needle plate, and then remove the fabric.



① Thread

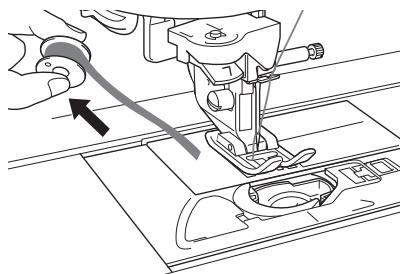
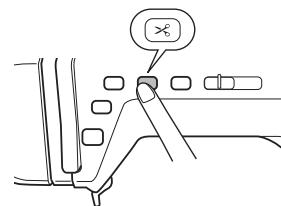
- Remove the bobbin, and then hold it out toward the left side of the machine.



- Lower the presser foot.

4

- Press the "Thread Cutter" button again, and then pull the thread out to the left while the thread cutter is operating.

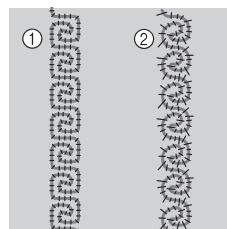


CAUTION

- Do not pull on the thread with excessive force, otherwise the machine may be damaged.

The pattern is misaligned

Refer to "Adjusting the thread tension" and increase the upper thread tension. If the pattern is still misaligned, reduce the tension of the bobbin thread.



① Correct tension

② The upper thread tension is too loose, or the bobbin thread tension is too tight.

The bobbin thread catches on the tension spring of the bobbin case

Sew with no tension applied to the bobbin thread. (Refer to "When tension is not applied to the bobbin thread" on page 6.)

TABLE DES MATIÈRES

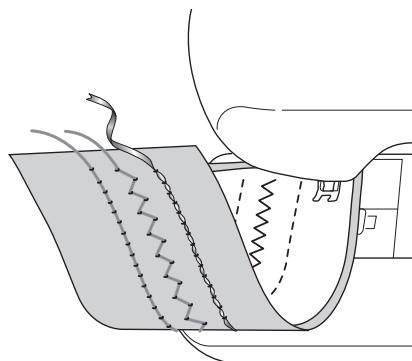
INTRODUCTION	14
À PROPOS DU TRAVAIL À LA CANETTE	14
CRÉATION D'UN TRAVAIL À LA CANETTE	15
Matériel nécessaire	15
Boîtier de la canette et capot du compartiment à canette avec guide-cordon	15
Fil inférieur	15
Fil supérieur	15
Aiguille	15
Pied-de-biche	15
Tissu	15
Enfilage supérieur	16
Préparation du fil de la canette	16
Quand une tension est appliquée au fil de la canette	18
Quand une tension n'est pas appliquée au fil de la canette	18
Positionnement du tissu et couture	20
Finition des extrémités de fil	22
Réglage de la tension du fil	22
Réglage de la tension du fil supérieur	22
Réglage de la tension du fil de la canette	22
Dépannage	23
Le fil a accidentellement été coupé automatiquement et le fil de la canette est coincé à l'intérieur de la machine	23
Le motif est mal aligné	23
Le fil de la canette s'accroche sur le ressort de tension du boîtier de la canette	23

INTRODUCTION

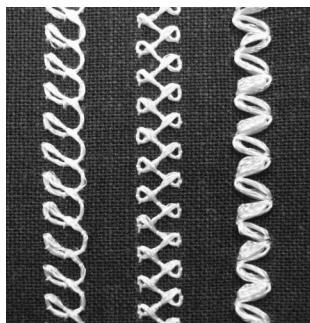
Le présent manuel offre des informations supplémentaires qui ne sont pas décrites dans le manuel d'instructions. Veuillez ne vous reporter à ces instructions qu'après avoir d'abord consulté le manuel d'instructions fourni avec votre machine à coudre.

À PROPOS DU TRAVAIL À LA CANETTE

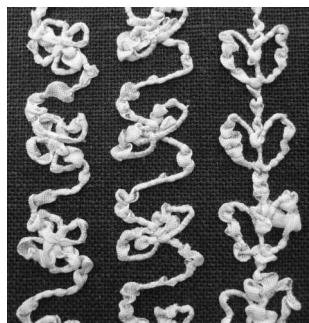
Vous pouvez créer des broderies qui donnent un aspect tridimensionnel à la surface du tissu, en enroulant un fil très épais ou du ruban trop épais pour passer dans le trou de l'aiguille de la machine à coudre autour de la canette puis en le cousant sur l'envers du tissu.



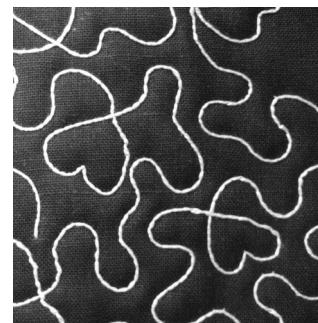
1. Points de couture courants



2. Points décoratifs



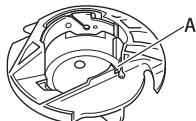
3. Couture en mouvement libre



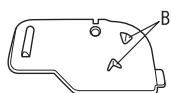
CRÉATION D'UN TRAVAIL À LA CANETTE

Matériel nécessaire

■ Boîtier de la canette et capot du compartiment à canette avec guide-cordon



- ① Boîtier de la canette (gris)
Il y a une encoche à l'emplacement marqué d'un « A ».



- ② Capot du compartiment à canette avec guide-cordon (à trou unique pour le travail à la canette et la fixation de cordon)
Il y a des cannelures « B » à l'arrière du capot du compartiment à canette.
Les cannelures appuient sur la canette de sorte qu'elle ne se soulève pas quand elle alimente du fil épais.

■ Fil inférieur

Nous recommandons les types de fil suivants pour le travail à la canette.



Fil de broderie à la main N° 5 ou plus fin ou fil décoratif



Ruban tissé flexible



Ruban fin de broderie (en soie ou en tissu ressemblant à la soie) (3,5 mm (environ 1/8 pouce) ou moins recommandé)

- * Si vous allez utiliser du ruban, nous vous recommandons de ne pas le tendre. Reportez-vous à la page 18 pour des instructions plus détaillées.



Remarque

- N'utilisez pas de fil plus lourd que du fil de broderie à la main N° 5.
- Certains fils peuvent ne pas être adéquats pour le travail à la canette. Veillez à coudre quelques points d'essai avant de coudre sur votre projet.

■ Fil supérieur

Fil de broderie à la machine à coudre (fil en polyester) ou fil monofilament (nylon transparent).

Si vous souhaitez que le fil supérieur ne soit pas visible, nous vous recommandons d'utiliser un fil monofilament ou un fil léger en polyester (50 wt. ou plus) de la même couleur que le fil inférieur.

■ Aiguille

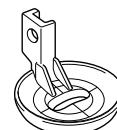
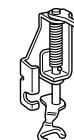
Utilisez l'aiguille adéquate en fonction du fil supérieur et du tissu utilisés. Reportez-vous à la section « Combinaisons tissu/fil/aiguille » (du chapitre « CHANGEMENT DE L'AIGUILLE ») du manuel d'instructions.

■ Pied-de-biche

Points de couture courants ou points décoratifs : pied pour monogrammes « N »



Couture en mouvement libre : pied pour quilting en mouvement libre « C », pied pour quilting ouvert en mouvement libre « O » ou pied pour quilting en écho en mouvement libre « E »



■ Tissu

Veillez à coudre quelques points d'essai sur un morceau de tissu « brouillon » avec les mêmes fils et le même tissu que ceux utilisés dans votre projet.



Remarque

- Les résultats peuvent être affectés par le type de tissu utilisé. Avant de commencer votre projet, veillez à coudre quelques points d'essai sur un morceau de tissu « brouillon » qui soit le même que celui utilisé dans votre projet.

Enfilage supérieur

1 Installez une aiguille adéquate en fonction du fil supérieur et du tissu utilisés.

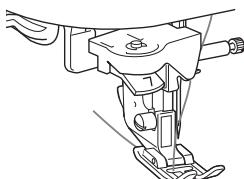
Pour plus de détails sur l'installation de l'aiguille, veuillez vous reporter à la section « CHANGEMENT DE L'AIGUILLE » du manuel d'instructions.

2 Fixez le pied-de-biche.

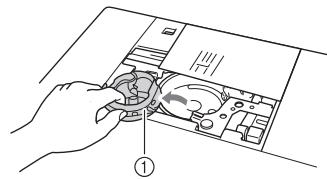
Pour plus de détails sur la façon de fixer le pied de biche, veuillez vous reporter à la section « CHANGEMENT DU PIED-DE-BICHE » du manuel d'instructions.

3 Enfilez la machine avec le fil supérieur.

Pour plus de détails sur la façon d'enfiler la machine, veuillez vous reporter à la section « Enfilage supérieur » du manuel d'instructions.

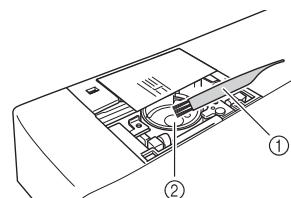


4 Retirez le boîtier de la canette.



① Boîtier de la canette

5 Utilisez la brosse de nettoyage fournie avec la machine ou un aspirateur pour retirer les peluches et la poussière de la coursière et de la zone environnante.



① Brosse de nettoyage
② Coursière

6 Essuyez le boîtier de la canette (gris) avec un chiffon doux non pelucheux pour le nettoyer.

Préparation du fil de la canette

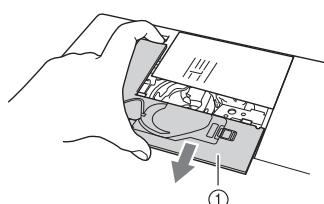
Pour créer un travail à la canette, le boîtier de la canette doit être remplacé par celui prévu pour le travail à la canette.

Avant de créer votre travail à la canette, nettoyez le boîtier de la canette et la coursière.

1 Soulevez l'aiguille et le pied-de-biche, puis éteignez la machine.

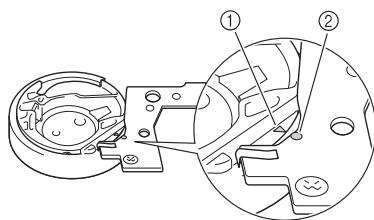
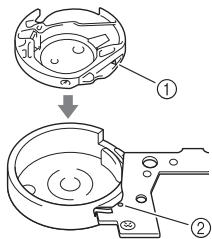
2 Enlevez le plateau.

3 Saisissez les deux côtés du capot de la plaque de l'aiguille, puis faites-le glisser vers vous pour l'enlever.



① Capot de la plaque de l'aiguille

- 7** Insérez le boîtier de la canette (gris) de telle sorte que la marque ▲ soit alignée avec la marque ● comme illustré ci-dessous.



① Marque ▲
② Marque ●

Remarque

- Le boîtier de la canette (gris) ne peut pas être utilisé pour coudre autrement que pour le travail à la canette. Une fois le travail à la canette terminé, reportez-vous à nouveau à la procédure décrite dans la section « Préparation du fil de la canette » pour enlever et nettoyer le boîtier de la canette (gris), puis réinstallez le boîtier de la canette standard (noir).

ATTENTION

- Veillez à bien utiliser le boîtier de la canette (gris) quand vous créez un travail à la canette. Si vous utilisez un autre boîtier de canette, le fil pourrait s'emmêler ou la machine s'endommager.
- Veillez à ce que le boîtier de la canette soit correctement installé. Si le boîtier de la canette est mal installé, le fil pourrait s'emmêler ou la machine s'endommager.

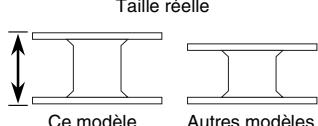
- 8** Enroulez un fil décoratif autour de la canette à la main. Après avoir enroulé le fil autour de la canette de sorte que cette dernière soit remplie de la manière illustrée ci-dessous (environ 80 %), coupez le fil.



ATTENTION

- Veillez à bien utiliser la canette fournie ou une autre conçue spécifiquement pour cette machine. L'utilisation d'une toute autre canette peut entraîner des dommages ou des blessures.

11,5 mm
(env.
7/16 de
pouce)

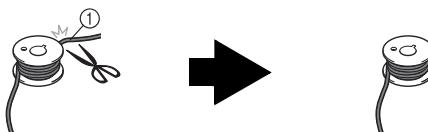


Taille réelle

Remarque

- Enroulez le fil lentement et de façon homogène autour de la canette.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, enroulez le fil autour de la canette de sorte qu'il ne s'emmèle pas.

- 9** À l'aide de ciseaux, coupez la queue du fil qui dépasse avec soin aussi près de la canette que possible.



① Début du fil enroulé

ATTENTION

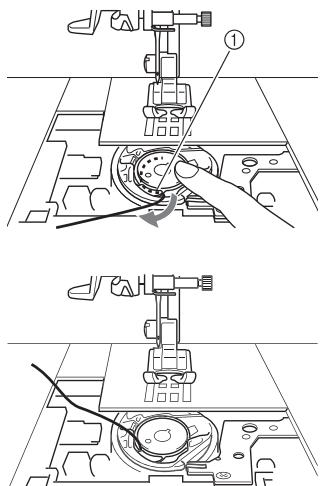
- Si le fil dépasse trop au delà du dessus de la canette, il pourrait s'emmêler ou l'aiguille pourrait se casser.

10 Installez la canette sur laquelle vous avez enroulé le fil.

La tension ou non du fil autour de la canette dépend du type de fil utilisé.

■ Quand une tension est appliquée au fil de la canette

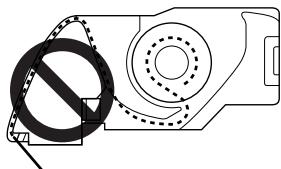
Insérez la canette dans le boîtier de la canette de sorte que le fil se déroule du côté gauche. Passez ensuite le fil correctement dans le ressort de tension comme illustré ci-dessous.



① Ressort de tension

ATTENTION

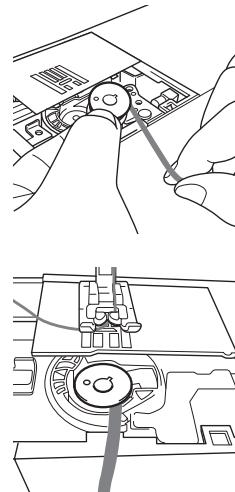
- En enroulant la canette, veillez à ce que le fil ne soit pas effiloché. Si vous cousez avec un fil effiloché, ce dernier peut s'accrocher au ressort de tension du boîtier de la canette puis s'emmêler ou endommager la machine.
- Ne guidez pas le fil de la canette dans la rainure du capot de la plaque de l'aiguille, sinon l'enfilage inférieur ne sera pas effectué correctement.



■ Quand une tension n'est pas appliquée au fil de la canette

Si le fil de la canette est trop serré lors des essais de couture et le réglage de la tension du boîtier de la canette n'aide pas, ne passez pas le fil dans le ressort de tension.

Maintenez la canette de la main gauche de sorte que le fil se déroule du côté droit et tenez l'extrémité du fil de la main droite.



11 Tirez environ 8 cm (env. 3 de pouces) de fil de la canette.

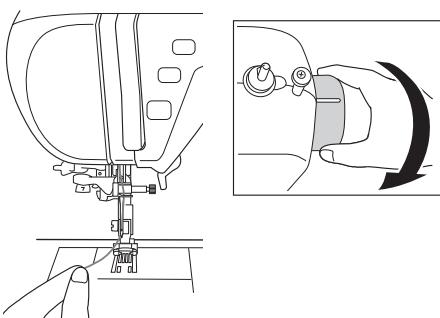
12 Mettez la machine à coudre sous tension, puis appuyez sur

→ L'écran change et toutes les touches ainsi que toutes les touches de fonctionnement sont bloquées.

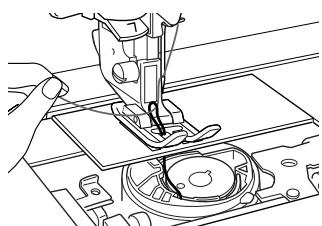
Remarque

- Si « Affichage d'ouverture () » sur l'écran des réglages est sur « ON », appuyez n'importe où sur l'écran LCD avant d'appuyer sur l'icône

- 13** Tenez légèrement l'extrémité du fil supérieur, puis tournez le volant vers vous de telle sorte que la marque du volant soit alignée avec la ligne de la machine.



- 14** Tirez légèrement sur le fil supérieur pour tirer le fil de la canette au travers de la plaque de l'aiguille.

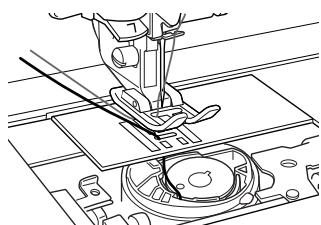


→ Une boucle formée par le fil de la canette sort par le trou de la plaque de l'aiguille.

- 15** Utilisez le levier du pied-de-biche pour soulever le pied-de-biche.

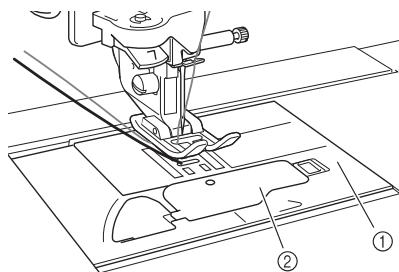
- 16** Insérez une petite pince dans la boucle du fil de la canette et tirez le fil de la canette au dessus de la plaque de l'aiguille.

- 17** Alignez le fil supérieur et le fil de la canette, puis tirez les fils sur une longueur d'environ 10 cm (env. 4 de pouces) et passez-les sous le pied-de-biche vers l'arrière de la machine.



- 18** Installez le capot de la plaque de l'aiguille et le capot du compartiment à canette avec guide-cordon (pour le travail à la canette et la fixation de cordons).

Pour plus de détails sur l'installation du capot de la plaque de l'aiguille, veuillez vous reporter à la section « Nettoyage du boîtier de la canette » du manuel d'instructions.



- ① Capot de la plaque de l'aiguille
② Capot du compartiment à canette avec guide-cordon (pour le travail à la canette et la fixation de cordons)

ATTENTION

- Quand vous créez un travail à la canette, utilisez le capot du compartiment à canette avec guide-cordon (pour le travail à la canette et la fixation de cordons), sinon le fil pourrait s'emmêler ou l'aiguille se casser.

Remarque

- Quand vous installez le capot de la plaque de l'aiguille, attention à ce que ce dernier ne coince pas le fil.

- 19** Installez le plateau.

Remarque

- Quand vous installez le plateau, attention à ce que ce dernier ne coince pas le fil.

- 20** Appuyez sur ou sur sur l'écran.

→ Toutes les touches et toutes les touches de fonctionnement se débloquent et l'écran précédent s'affiche.

Remarque

- Quand le fil de la canette est remplacé par un autre, veillez à répéter la procédure à partir du point ①, sinon, l'enfilage inférieur ne sera pas fait correctement.

Positionnement du tissu et couture

Remarque

- Veillez à effectuer vos essais de couture en utilisant le même tissu et les mêmes fils pour pouvoir en vérifier les résultats.
- Le fil de la canette pourrait s'emmêler à cause des types de motif et de fil utilisés. Comme ceci pourrait casser l'aiguille, arrêtez immédiatement de coudre si cela se produit. Eteignez la machine, puis coupez le fil emmêlé avec des ciseaux. Ensuite, nettoyez la coursière et le boîtier de la canette comme décrit dans la section « Préparation du fil de la canette » page 16.

1 Sélectionnez un point. Pour cet exemple,

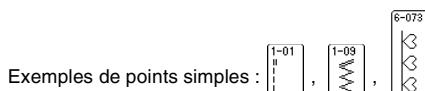
appuyez sur

Mémo

- Pour obtenir les meilleurs résultats, choisissez une longueur de point plus longue et une largeur de point plus large. Selon le point sélectionné, il se peut qu'il ne soit pas possible de modifier la longueur et la largeur du point.

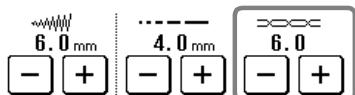


- Selon le tissu utilisé, les points peuvent se tasser. Nous recommandons de sélectionner un point simple et de faire des essais de couture pour vérifier les résultats.



2 Réglez la tension du fil supérieur.

Pour plus de détails sur la façon de régler la tension du fil supérieur, veuillez vous reporter à la section « Réglage de la tension du fil » du manuel d'instructions.



Mémo

Nous recommandons un réglage entre 6 et 8 pour la tension du fil supérieur.

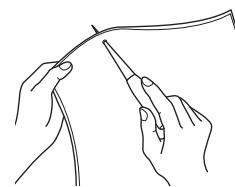
3 Veillez à ce que les fonctions de coupe automatique du fil () et de point de renfort/inverse automatique () soient désactivées.

ATTENTION

- Avant de coudre, vérifiez que la fonction de coupe automatique du fil a été désactivée. Si vous commencez à coudre alors que la fonction de coupe automatique du fil est activée, le fil pourrait s'emmêler ou la machine s'endommager.

4 Placez un renfort de broderie léger au dessus du tissu (sur son côté envers).

5 A l'aide d'un poinçon, percez un trou dans le tissu au début de la couture pour que le fil de la canette puisse passer au travers du tissu.

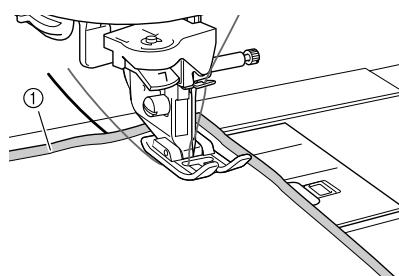


6 Appuyez sur

→ L'écran change et toutes les touches ainsi que toutes les touches de fonctionnement sont bloquées.

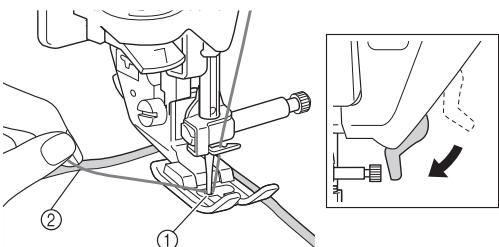
7 Utilisez le levier du pied-de-biche pour soulever le pied-de-biche.

8 Orientez l'envers du tissu vers le haut et placez le tissu sous le pied-de-biche.



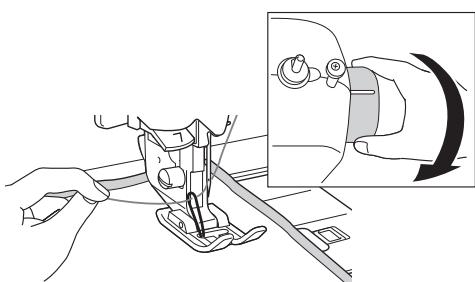
① Envers du tissu

- 9** Tournez le volant vers vous (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour faire passer l'aiguille dans le trou percé. Placez le fil supérieur au dessus du pied-de-biche et maintenez-le légèrement, puis abaissez le pied-de-biche.



① Trou percé
② Fil supérieur au dessus du pied de biche

- 10** En tirant doucement sur le fil supérieur, faites tourner le volant vers vous de façon à ce que la marque du volant soit alignée avec la ligne de la machine.



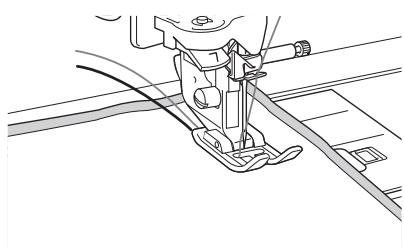
→ Une boucle formée par le fil de la canette sort par le trou fait dans le tissu.

- 11** Soulevez le levier du pied-de-biche, puis utilisez une petite pince pour tirer le fil de la canette vers le haut et ramenez l'extrémité du fil sur le dessus du tissu.

Remarque

- Tirez sur le fil tout en maintenant le tissu vers le bas pour qu'il ne bouge pas.

- 12** Alignez le fil supérieur et le fil de la canette, puis passez-les sous le pied-de-biche vers l'arrière de la machine.

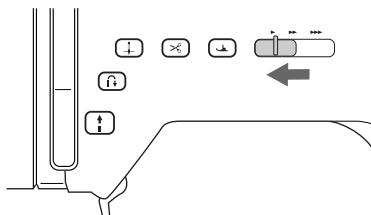


- 13** Tout en maintenant légèrement les fils à l'arrière de la machine, tournez le volant pour refaire passer l'aiguille dans le trou percé, puis abaissez le levier du pied-de-biche.

- 14** Appuyez sur ou sur sur l'écran.

→ Toutes les touches et toutes les touches de fonctionnement se débloquent et l'écran précédent s'affiche.

- 15** Sélectionnez une vitesse lente, maintenez doucement les fils derrière le pied de biche et commencez à coudre.



Remarque

- Avant de commencer à coudre, vérifiez qu'il y a suffisamment de fil dans la canette.

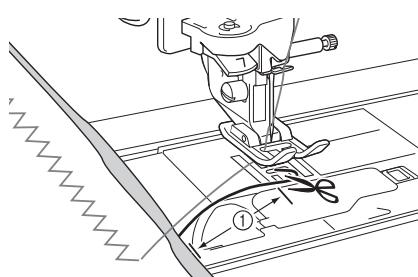
- 16** Une fois arrivé au bout de la surface à coudre, arrêtez la machine.

Remarque

- Ne faites pas de point de renfort/inverse à la fin de la couture, sinon les fils pourraient s'emmêler ou l'aiguille se casser. De plus, il se peut qu'il soit difficile de tirer le fil de la canette vers le haut sur l'envers du tissu.

- 17** Relevez l'aiguille et le pied-de-biche.

- 18** Laissez environ 10 cm (env. 4 de pouces) de fil aux extrémités et utilisez des ciseaux pour couper les fils.



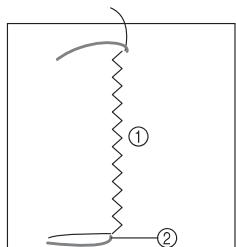
① 10 cm (env. 4 de pouces)

Remarque

- N'appuyez pas sur la touche « Coupe-fil » pour couper les fils, au risque d'endommager la machine.

■ Finition des extrémités de fil

- 1 Une fois la couture terminée, tirez sur l'extrémité du fil de la canette jusqu'au côté envers du tissu.

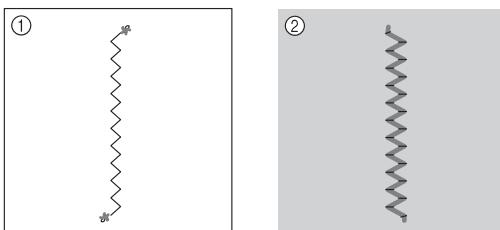


① Envers du tissu
② Fil de la canette

Remarque

- En cas de difficulté pour tirer le fil de la canette, utilisez une aiguille pour broderie de ruban pour tirer le fil vers le haut jusqu'au côté envers du tissu. Ou alors, utilisez un poinçon pour tirer le fil de la canette vers le haut.

- 2 Depuis le côté envers du tissu, attachez le fil de la canette et le fil supérieur en faisant un noeud à la main, puis coupez l'excès de fil avec des ciseaux.



① Envers du tissu
② Surface du tissu

Remarque

- Pour s'assurer que les fils ne se déferont pas après les avoir noués, mettez une goutte de colle pour tissus sur les noeuds.

- 3 Si vous n'êtes pas parvenu à obtenir les résultats souhaités, réglez la tension du fil de la canette et celle du fil supérieur, puis essayez de coudre à nouveau.

Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage de la tension du fil » page 22.

Réglage de la tension du fil

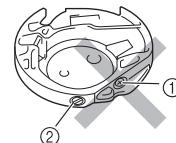
Après avoir fait des essais de couture et vérifié les résultats, réglez la tension des fils si nécessaire. Après avoir réglé les tensions, veillez à bien effectuer des essais de couture afin de vérifier les résultats obtenus.

■ Réglage de la tension du fil supérieur

Reportez-vous à la section « Réglage de la tension du fil » du manuel d'instructions. Nous recommandons un réglage entre 6 et 8 pour la tension du fil supérieur.

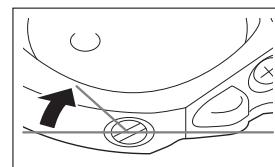
■ Réglage de la tension du fil de la canette

Si vous ne parvenez pas à obtenir le point souhaité après avoir réglé la tension du fil supérieur, réglez la tension du fil de la canette. La tension du fil de la canette peut se régler en tournant la vis à tête fendue (–) située sur le boîtier de la canette (gris) pour le travail à la canette et la fixation de cordons.

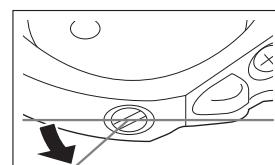


① Ne faites pas tourner la vis cruciforme (+).
② Réglez avec un tournevis (petit).

Pour augmenter la tension du fil de la canette, tournez la vis à tête fendue (–) de 30° à 45° dans le sens des aiguilles d'une montre.



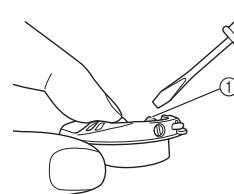
Pour diminuer la tension du fil de la canette, tournez la vis à tête fendue (–) de 30° à 45° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Remarque

- Si vous faites tourner la vis située sur le boîtier de la canette (gris), la lame ressort pourrait se relever comme illustré ci-dessous.

Si ceci se produit, appuyez légèrement sur la lame ressort avec un tournevis pour qu'elle descende en dessous de la surface supérieure du boîtier de la canette (gris), puis insérez le boîtier de la canette dans la machine.



① Lame ressort

ATTENTION

- Ne réglez PAS la position de la vis cruciforme (+) sur le boîtier de la canette (gris) car ceci pourrait endommager le boîtier de la canette et le rendre inutilisable.
- Si la vis fendue (-) est difficile à tourner, ne forcez pas. Trop tourner la vis ou forcer dessus dans n'importe quel sens (de rotation) pourrait endommager le boîtier de la canette. En cas de dommage, le boîtier de la canette pourrait ne pas pouvoir maintenir la tension adéquate.



Remarque

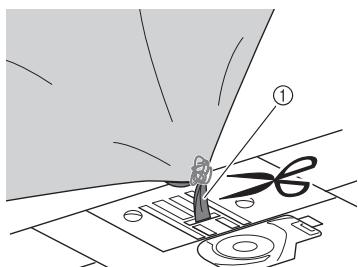
- Si le fil de la canette est trop tendu, le fil ne parvient pas à passer dans le ressort de tension quand la canette est installée dans le boîtier de la canette. (Veuillez vous reporter à la section « Quand une tension n'est pas appliquée au fil de la canette » page 18.)

Dépannage

Veuillez trouver ci-dessous plusieurs solutions à des problèmes mineurs. Si le problème persiste, veuillez contacter votre revendeur agréé le plus proche.

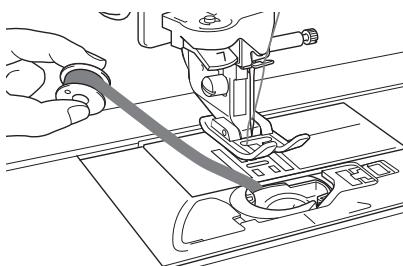
■ Le fil a accidentellement été coupé automatiquement et le fil de la canette est coincé à l'intérieur de la machine

- 1 Coupez le fil près du tissu au dessus de la plaque de l'aiguille, puis enlevez le tissu.



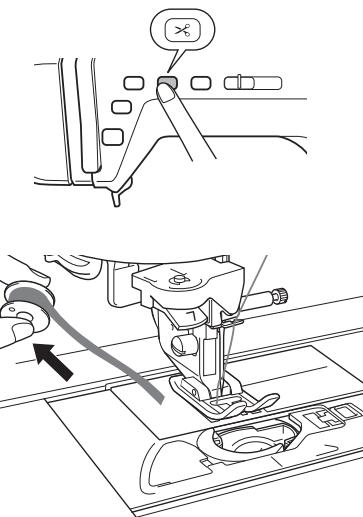
① Fil

- 2 Enlevez la canette, puis maintenez-la vers le côté gauche de la machine.



- 3 Abaissez le pied-de-biche.

- 4 Appuyez à nouveau sur la touche « Coupe-fil », puis tirez le fil vers la gauche pendant que le coupe-fil est en train de couper.

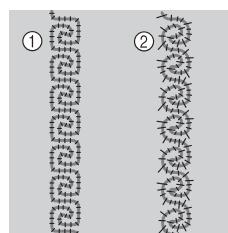


ATTENTION

- N'utilisez pas de force excessive en tirant sur le fil, sinon vous pourriez endommager la machine.

■ Le motif est mal aligné

Reportez-vous à la section « Réglage de la tension du fil » et augmentez la tension du fil supérieur. Si le motif est toujours mal aligné, réduisez la tension du fil de la canette.



① Tension correcte

② Le fil supérieur est trop lâche, ou le fil de la canette est trop tendu.

■ Le fil de la canette s'accroche sur le ressort de tension du boîtier de la canette

Cousez sans appliquer de tension sur le fil de la canette. (Veuillez vous reporter à la section « Quand une tension n'est pas appliquée au fil de la canette » page 18.)

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN.....	26
ACERCA DE LOS EFECTOS DECORATIVOS CON BOBINAS	26
CREACIÓN DE EFECTOS DECORATIVOS CON BOBINAS	27
Materiales necesarios	27
Caja de la bobina y tapa de bobina con guía de cable	27
Hilo inferior	27
Hilo superior	27
Aguja	27
Pie prensatela	27
Tela	27
Hilo superior	28
Preparación del hilo de la bobina.....	28
Si se aplica tensión al hilo de la bobina	30
Si no se aplica tensión al hilo de la bobina	30
Colocación de la tela y costura	32
Acabado de los extremos del hilo	34
Ajuste de la tensión del hilo	34
Ajuste de la tensión del hilo superior	34
Ajuste de la tensión del hilo de la bobina	34
Solución de problemas.....	35
El hilo se cortó automáticamente por equivocación y el hilo de la bobina está enganchado en la máquina	35
El patrón de costura no está bien alineado	35
El hilo de la bobina se engancha en el resorte de tensión de la caja de la bobina	35

ESPAÑOL

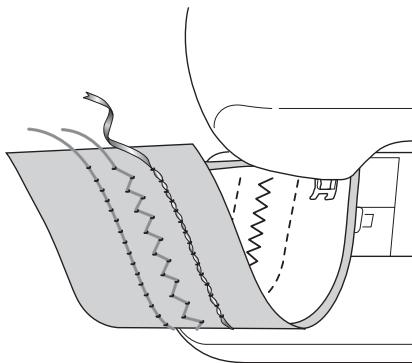
INTRODUCCIÓN

Este manual proporciona información adicional no incluida en el Manual de instrucciones.

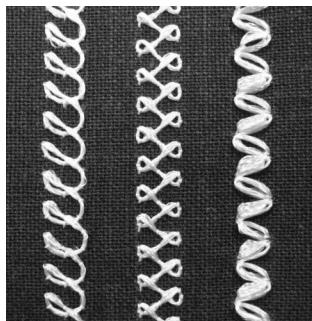
Consulte esta información después de leer el Manual de instrucciones que se suministra con la máquina de coser.

ACERCA DE LOS EFECTOS DECORATIVOS CON BOBINAS

Puede crear bordados para proporcionar un aspecto tridimensional a la superficie de la tela enrollando la bobina con hilo o cinta pesados de un grosor superior al permitido para la aguja de la máquina y cosiendo en el revés de la tela.



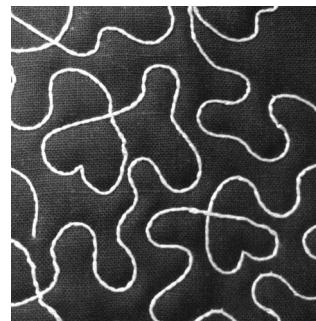
1. Costuras de utilidad



2. Costuras decorativas



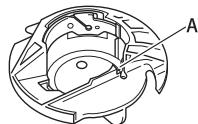
3. Costura libre



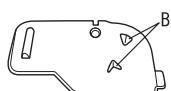
CREACIÓN DE EFECTOS DECORATIVOS CON BOBINAS

Materiales necesarios

■ Caja de la bobina y tapa de bobina con guía de cable



- ① Caja de la bobina (gris)
Hay una muesca en la zona marcada con "A".



- ② Tapa de bobina con guía de cable (para crear efectos decorativos con bobinas y colocar cordones con un solo orificio)
Hay unos salientes "B" en la parte trasera de la tapa de la bobina.
Los salientes presionan la bobina para que no se salga cuando se desenrolle hilo grueso.

■ Hilo inferior

Se recomiendan los siguientes tipos de hilos para los efectos decorativos con bobinas.



Hilo decorativo o hilo de bordar a mano nº 5 o más fino



Cinta trenzada flexible



Cinta de bordar fina (de seda o similar) (se recomienda 3,5 mm (aprox. 1/8 pulg.) o menos)

* Si se va a utilizar cinta, se recomienda no aplicar tensión.
Consulte la página 30 para obtener instrucciones más detalladas.



Nota

- No utilice hilo con un peso superior al hilo de bordar a mano nº 5.
- Algunos tipos de hilos pueden no resultar adecuados para bobinas. Asegúrese de realizar algunas puntadas de prueba antes de comenzar la labor de costura.

■ Hilo superior

Hilo de bordar a máquina (de poliéster) o hilo monofilamentado (de nailon transparente). Si no desea que se vea el hilo superior, se recomienda utilizar hilo monofilamentado o hilo de poliéster de poco grosor (50 wt. o más) del mismo color que el hilo inferior.

■ Aguja

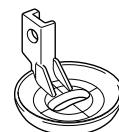
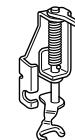
Use una aguja adecuada para el hilo superior y la tela empleados. Consulte "Combinaciones de tela/hilo/aguja" (en el capítulo "CAMBIO DE LA AGUJA") en el Manual de instrucciones.

■ Pie prensatela

Costuras de utilidad o costuras decorativas: pie para monogramas "N"



Costura libre: pie para acolchado libre "C", pie para acolchado libre de punta abierta "O" o pie para acolchado repetido libre "E"



■ Tela

Asegúrese de realizar algunas puntadas de prueba en un retal con los mismos hilos y de la misma tela que vaya a utilizar para la labor de costura.



Nota

- Los resultados de la costura pueden verse afectados por el tipo de tela que se utilice. Antes de comenzar la labor de costura, asegúrese de realizar algunas puntadas de prueba en un retal que sea igual que la tela que vaya a emplear.

Hilo superior

1 Coloque una aguja adecuada para el hilo superior y la tela empleados.

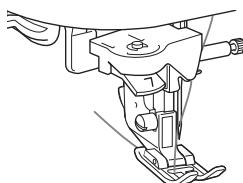
Para obtener más información sobre cómo colocar la aguja, consulte "CAMBIO DE LA AGUJA" en el Manual de instrucciones.

2 Coloque el pie prensatela.

Para obtener más información sobre cómo colocar el pie prensatela, consulte "CAMBIO DEL PIE PRENSATELA" en el Manual de instrucciones.

3 Enhebre la máquina con el hilo superior.

Para obtener más información sobre cómo enhebrar la máquina, consulte "Enhebrado del hilo superior" en el Manual de instrucciones.



Preparación del hilo de la bobina

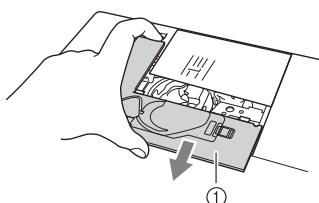
Para poder crear efectos decorativos con bobinas, es necesario reemplazar la caja de la bobina por la caja para efectos decorativos con bobinas.

Antes de crear estos efectos decorativos, limpie la caja de la bobina y la guía.

1 Suba la aguja y el pie prensatela y, a continuación, apague la máquina.

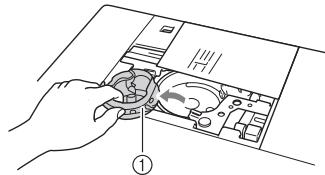
2 Extraiga la unidad de cama plana.

3 Agarre ambos lados de la cubierta de la placa de la aguja y, a continuación, deslícela hacia usted para retirarla.



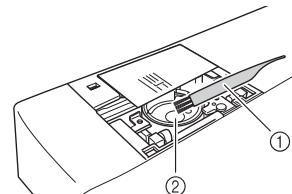
① Cubierta de la placa de la aguja

4 Retire la caja de la bobina.



① Caja de la bobina

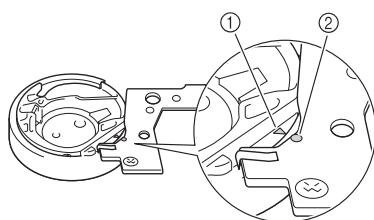
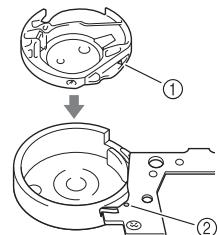
5 Utilice el cepillo de limpieza que se incluye con la máquina o una aspiradora para eliminar la pelusa y el polvo de la guía y la zona de alrededor.



① Cepillo de limpieza
② Guía

6 Pase un paño suave y sin pelusa por la caja de la bobina (gris) para limpiarla.

- 7 Introduzca la caja de la bobina (gris) de tal manera que la marca ▲ quede alineada con la marca ● como se muestra a continuación.



- ① Marca ▲
② Marca ●



Nota

- La caja de la bobina (gris) no se puede utilizar para otras costuras distintas de los efectos decorativos con bobinas. Después de crear efectos decorativos con bobinas, consulte los pasos indicados en "Preparación del hilo de la bobina" para quitar y limpiar la caja de la bobina (gris) y, a continuación, vuelva a colocar la caja de la bobina normal (negra).

! PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar la caja de la bobina (gris) al crear efectos decorativos con bobinas. El uso de cualquier otra caja de bobina puede causar que el hilo se enrede o dañar la máquina.
- Asegúrese de que la caja de la bobina está colocada correctamente. Si no lo estuviera, el hilo podría enredarse o la máquina podría sufrir una avería.

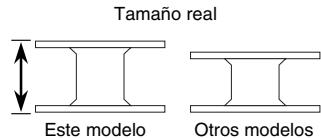
- 8 Enrolle un hilo decorativo en la bobina a mano. Después de enrollar la bobina hasta llenarla como se muestra a continuación (aprox. 80%), corte el hilo.



! PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar la bobina suministrada o una diseñada específicamente para esta máquina de coser. El uso de cualquier otro tipo de bobinas podría causar daños o lesiones personales.

11,5 mm
(aprox.
7/16 pulg.)



Tamaño real

Este modelo

Otros modelos



Nota

- Enrolle el hilo en la bobina lentamente y de manera uniforme.
- Para obtener los mejores resultados, enrolle la bobina sin retorcer el hilo.

- 9 Con unas tijeras, corte con cuidado la punta del hilo lo más cerca posible de la bobina.



- ① Extremo del hilo enrollado

! PRECAUCIÓN

- Si el hilo sobresale demasiado por la parte superior de la bobina, la aguja podría romperse o el hilo podría enredarse.

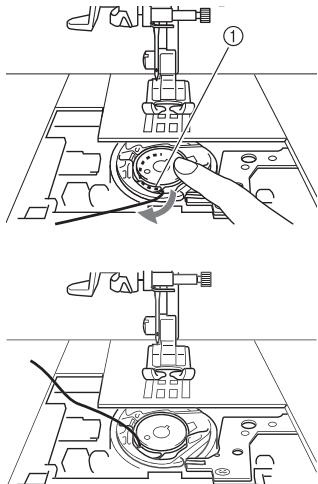
10 Coloque la bobina enrollada con el hilo.

Deberá aplicar tensión o no al hilo de la bobina según el tipo de hilo empleado.

■ Si se aplica tensión al hilo de la bobina

Inserte la bobina en la caja de la bobina de forma que el hilo se desenrolle desde el lado izquierdo.

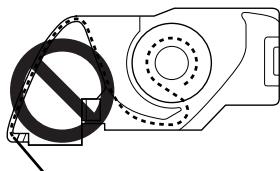
A continuación, pase correctamente el hilo por el resorte de tensión, como se muestra a continuación.



① Resorte de tensión

! PRECAUCIÓN

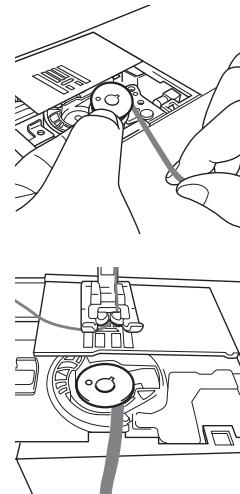
- Al enrollar la bobina, asegúrese de que el hilo no se deshilacha. Si cose con hilo deshilachado, el hilo podría engancharse en el resorte de tensión de la caja de la bobina o podría enredarse, así como causar daños en la máquina.
- No guíe el hilo de la bobina por la ranura en la cubierta de la placa de la aguja, ya que el hilo inferior no se enhebrará correctamente.



■ Si no se aplica tensión al hilo de la bobina

Si el hilo de la bobina de la costura de prueba está demasiado tenso, y no se corrige ajustando la tensión de la caja de la bobina, no pase el hilo por el resorte de tensión.

Sujete la bobina con la mano izquierda de tal manera que el hilo se desenrolle desde el lado derecho, y sujeté el extremo del hilo con la mano derecha.



11 Saque el hilo de la bobina unos 8 cm (aprox. 3 pulg.).

12 Encienda la máquina de coser y pulse

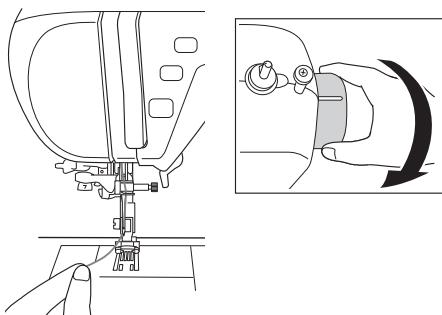


→ La pantalla cambia, y todas las teclas y los botones de operación se bloquean.

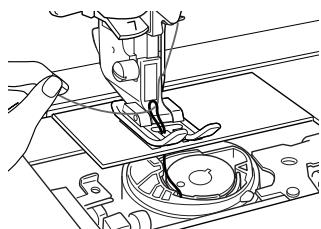


- Si, en la pantalla de ajustes, aparece la “Pantalla de presentación ()” ajustada en “ON”, pulse en cualquier parte de la pantalla LCD antes de pulsar el icono  .

- 13** Sujete ligeramente el extremo del hilo superior y, a continuación, gire la polea hacia usted de modo que la marca de la polea coincida con la línea de la máquina.



- 14** Tire con suavidad del hilo superior para pasar el hilo de la bobina por la placa de la aguja.

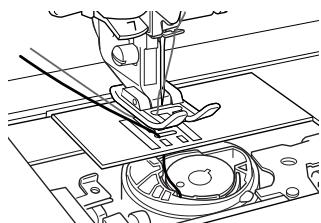


→ Del orificio en la placa de la aguja saldrá un lazo del hilo de la bobina.

- 15** Utilice la palanca del pie prensatela para subir el pie prensatela.

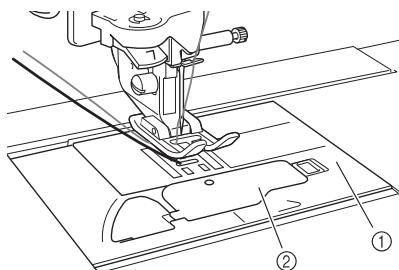
- 16** Inserte unas tenacillas por el lazo del hilo de la bobina y tire de este hilo para pasarlo por encima de la placa de la aguja.

- 17** Alinee el hilo superior y el hilo de la bobina y, a continuación, saque unos 10 cm (aprox. 4 pulg.) de ambos hilos y páselos por debajo del pie prensatela hacia la parte trasera de la máquina.



- 18** Coloque la cubierta de la placa de la aguja y la tapa de bobina con guía de cable (para crear efectos decorativos con bobinas y colocar cordones).

Para obtener más información sobre cómo colocar la cubierta de la placa de la aguja, consulte "Limpieza de la guía" en el Manual de instrucciones.



- ① Cubierta de la placa de la aguja
② Tapa de bobina con guía de cable (para crear efectos decorativos con bobinas y colocar cordones)

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando cree efectos decorativos con bobinas, utilice la tapa de bobina con guía de cable (para crear efectos decorativos con bobinas y colocar cordones) pues, de lo contrario, la aguja podría romperse o el hilo podría enredarse.



Nota

- Al colocar la cubierta de la placa de la aguja, no permita que el hilo quede atrapado.

- 19** Coloque la unidad de cama plana.



Nota

- Al colocar la unidad de cama plana, no permita que el hilo quede atrapado.

- 20** Pulse o en la pantalla.

→ Todas las teclas y los botones de operación se desbloquearán, y se mostrará la pantalla anterior.



Nota

- Si cambia el hilo de la bobina por uno nuevo, asegúrese de repetir el procedimiento desde el paso ① pues, de lo contrario, el enhebrado del hilo inferior no se realizará correctamente.

Colocación de la tela y costura



Nota

- Asegúrese de realizar algunas puntadas de prueba con los mismos hilos y la misma tela que vaya a utilizar en la labor para comprobar los resultados de la costura.
- El hilo de la bobina podría enredarse debido al tipo de patrón e hilo empleados. Dado que podría provocar que la aguja se rompiera, detenga la costura inmediatamente si esto llegara a producirse. Apague la máquina y corte el hilo enredado con unas tijeras. A continuación, limpie la guía y la caja de la bobina tal y como se describe en "Preparación del hilo de la bobina" en la página 28.

1 Seleccione una puntada. Para este ejemplo,

pulse .



Recuerde

- Para obtener los mejores resultados, seleccione un largo y un ancho de puntada superiores. Según el tipo de puntada que seleccione, es posible que no pueda cambiar el largo y el ancho de puntada.



- Según la tela empleada, las puntadas pueden amontonarse. Se recomienda seleccionar una puntada sencilla y coser algunas puntadas de prueba para comprobar los resultados de la costura.

Ejemplos de puntadas sencillas: , ,

2 Ajuste la tensión del hilo superior.

Para obtener más información sobre cómo ajustar la tensión del hilo superior, consulte "Ajuste de la tensión del hilo" en el Manual de instrucciones.



Recuerde

Se recomienda un ajuste entre 6 y 8 para la tensión del hilo superior.

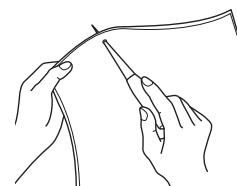
3 Asegúrese de que las funciones de corte automático del hilo () y costura de remate/en reversa automática () están desactivadas.

! PRECAUCIÓN

- Antes de comenzar la costura, asegúrese de que la función de corte automático del hilo está desactivada. Si comienza a coser con esta función activada, el hilo podría enredarse o la máquina podría sufrir una avería.

4 Coloque un estabilizador separable ligero encima (revés) de la tela.

5 Con un punzón, haga un orificio en la tela al principio de la costura de modo que el hilo de la bobina atraviese la tela.

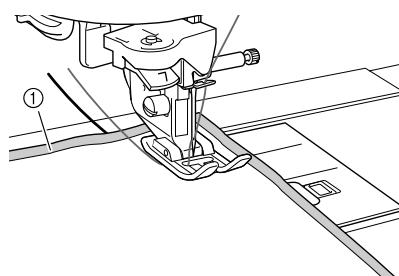


6 Pulse .

→ La pantalla cambia, y todas las teclas y los botones de operación se bloquean.

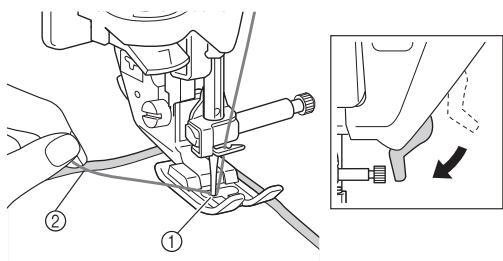
7 Utilice la palanca del pie prensatela para subir el pie prensatela.

8 Con el revés de la tela hacia arriba, coloque la tela debajo del pie prensatela.



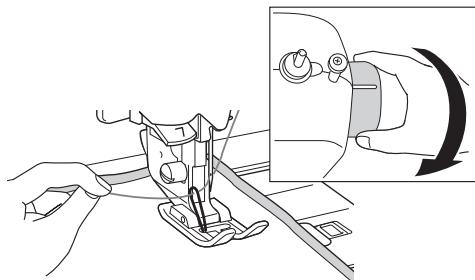
① Revés de la tela

- 9** Gire la polea hacia usted (hacia la izquierda) para insertar la aguja en el orificio realizado. Coloque el hilo superior por encima del pie prensatela, sujetelo ligeramente y, a continuación, baje el pie prensatela.



① Orificio
② Hilo superior por encima del pie prensatela

- 10** Tire con suavidad del hilo superior y gire la polea hacia usted de modo que la marca de la polea coincida con la línea de la máquina.



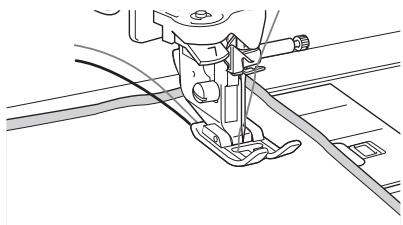
→ Del orificio en la tela saldrá un lazo del hilo de la bobina.

- 11** Suba la palanca del pie prensatela y, con unas tenacillas, tire del hilo de la bobina y pase el extremo del hilo hasta la parte superior de la tela.

Nota

- Tire del hilo sujetando la tela para que no se mueva.

- 12** Alinee el hilo superior y el hilo de la bobina, y páselos por debajo del pie prensatela hacia la parte trasera de la máquina.

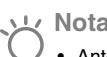
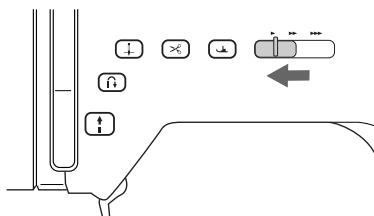


- 13** Mientras sujetá con suavidad los hilos en la parte trasera de la máquina, gire la polea para volver a insertar la aguja en el orificio realizado y, a continuación, baje el pie prensatela.

- 14** Pulse o en la pantalla.

→ Todas las teclas y los botones de operación se desbloquearán, y se mostrará la pantalla anterior.

- 15** Seleccione una velocidad baja, sujeté con suavidad los hilos por detrás del pie prensatela y comience a coser.



- Nota**
- Antes de comenzar a coser, compruebe que la bobina contiene suficiente hilo.

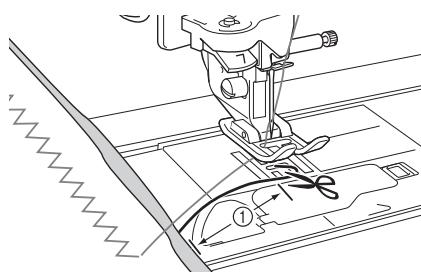
- 16** Cuando haya alcanzado el final de la zona de costura, detenga la máquina.



- Nota**
- No cosa puntadas de refuerzo o en reversa al final de la costura, pues los hilos podrían enredarse o la aguja podría romperse. Además, podría resultar difícil tirar del hilo de la bobina hasta el revés de la tela.

- 17** Suba la aguja y el pie prensatela.

- 18** Deje unos 10 cm (aprox. 4 pulg.) de hilo en los extremos y córtelos con unas tijeras.



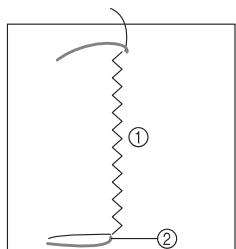
① 10 cm (aprox. 4 pulg.)



- Nota**
- No pulse el botón de "corte de hilo" para cortar los hilos, pues la máquina podría sufrir una avería.

■ Acabado de los extremos del hilo

- 1 Cuando termine de coser, tire del extremo del hilo de la bobina hasta el revés de la tela.



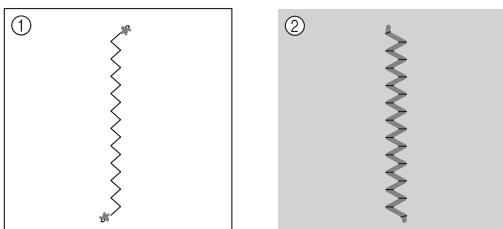
① Revés de la tela
② Hilo de la bobina



Nota

- Si resulta difícil tirar del hilo, utilice una aguja de bordado de cintas para tirar del hilo hasta el revés de la tela. En caso contrario, use un punzón para tirar del hilo de la bobina.

- 2 Desde el revés de la tela, ate el hilo de la bobina y el hilo superior a mano y, a continuación, corte el hilo sobrante con unas tijeras.



① Revés de la tela
② Superficie de la tela



Nota

- Para asegurarse de que los hilos no se deshacen después de atarse, ponga una gota de pegamento para tela en los nudos.

- 3 Si no se han obtenido los resultados deseados, ajuste la tensión del hilo de la bobina y del hilo superior, y repita la costura.

Para obtener más información, consulte "Ajuste de la tensión del hilo" en la página 34.

Ajuste de la tensión del hilo

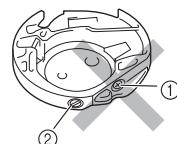
Después de coser algunas puntadas de prueba y comprobar los resultados de la costura, ajuste las tensiones de los hilos en caso necesario. Tras ajustar las tensiones, asegúrese de realizar algunas puntadas de prueba para comprobar los resultados de la costura.

■ Ajuste de la tensión del hilo superior

Consulte "Ajuste de la tensión del hilo" en el Manual de instrucciones. Se recomienda un ajuste entre 6 y 8 para la tensión del hilo superior.

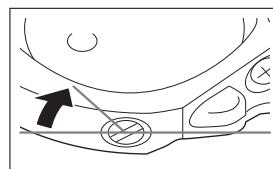
■ Ajuste de la tensión del hilo de la bobina

Si no se obtiene la costura deseada después de ajustar la tensión del hilo superior, ajuste la tensión del hilo de la bobina. Para ajustar la tensión del hilo de la bobina, gire el tornillo de cabeza ranurada (–) de la caja de la bobina (gris) para crear efectos decorativos con bobinas y colocar cordones.

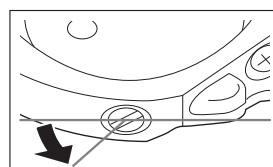


- ① No gire el tornillo Phillips (+).
② Ajuste con un destornillador (pequeño).

Para aumentar la tensión del hilo de la bobina, gire el tornillo de cabeza ranurada (–) entre 30° y 45° hacia la derecha.



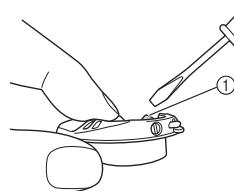
Para disminuir la tensión del hilo de la bobina, gire el tornillo de cabeza ranurada (–) entre 30° y 45° hacia la izquierda.



Nota

- Al girar el tornillo de la caja de la bobina (gris), puede que empuje hacia arriba la placa del resorte, como se muestra a continuación.

Si esto ocurre, presione suavemente sobre la placa del resorte con un destornillador para que quede más baja que la superficie de la caja de la bobina (gris) y, a continuación, introduzca la caja de la bobina en la máquina.



① Placa del resorte

! PRECAUCIÓN

- NO ajuste la posición del tornillo Phillips (+) situado en la caja de la bobina (gris), ya que esta última podría dañarse y quedar inservible.
- Si resulta difícil girar el tornillo de cabeza ranurada (-), no ejerza fuerza. Si gira demasiado el tornillo o ejerce fuerza en cualquiera de las direcciones (de rotación), la caja de la bobina podría dañarse. Si se producen daños, es posible que la caja de la bobina no mantenga la tensión adecuada.

Nota

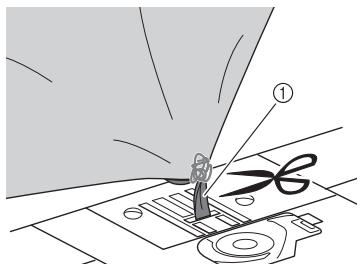
- Si el hilo de la bobina está tenso, no será posible pasarlo por el resorte de tensión cuando se coloque la bobina en la caja de la bobina. (Consulte "Si no se aplica tensión al hilo de la bobina" en la página 30).

Solución de problemas

A continuación se indican diversas soluciones para pequeños problemas. Si el problema continúa, póngase en contacto con el distribuidor autorizado más cercano.

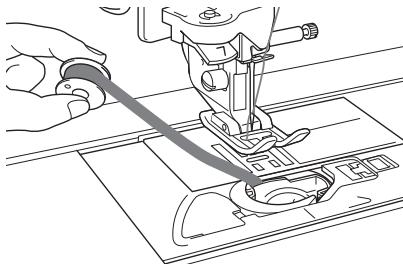
■ El hilo se cortó automáticamente por equivocación y el hilo de la bobina está enganchado en la máquina

1 Corte el hilo cerca de la tela y por encima de la placa de la aguja y, a continuación, retire la tela.



① Hilo

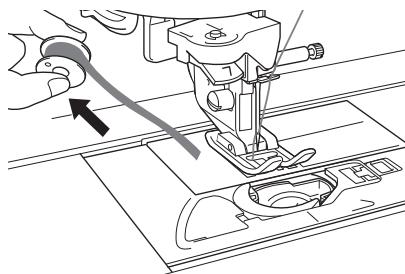
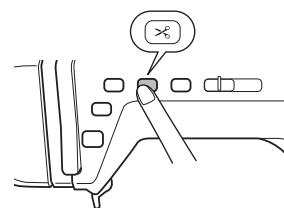
2 Retire la bobina y sujétela hacia el lado izquierdo de la máquina.



3 Baje el pie prensatela.

4

Pulse de nuevo el botón de "corte de hilo" y tire del hilo hacia la izquierda con el cortador en funcionamiento.

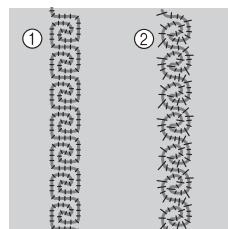


! PRECAUCIÓN

- No tire del hilo con demasiada fuerza, pues la máquina podría sufrir una avería.

■ El patrón de costura no está bien alineado

Consulte "Ajuste de la tensión del hilo" y aumente la tensión del hilo superior. Si el patrón sigue sin estar alineado, disminuya la tensión del hilo de la bobina.



① Tensión correcta

② El hilo superior está demasiado flojo, o el hilo de la bobina está demasiado tenso.

■ El hilo de la bobina se engancha en el resorte de tensión de la caja de la bobina

Cosa sin aplicar tensión al hilo de la bobina. (Consulte "Si no se aplica tensión al hilo de la bobina" en la página 30).

ENGLISH
FRENCH
SPANISH
882-U64
XE8375-001
Printed in Taiwan